

Vaudeville 2006
"Les heureuses libertines"
Comédie en 1 Acte
de
© Nathalie Claude

Personnages (par ordre d'entrée en scène):

La pianiste

Mimi Blais

Madame Mouillevit
(dite Clara)

Nathalie Claude

Madame Fourelas
(dite Lucienne)

Félix Ross

Armandine, la bonne
(a.k.a Duchesse Rosebouton)

Suzanne Lemoine

The Baroness of Tétonnière

Nadine Sures

Acte 1, Scène 1

Madame Mouillevit, Madame Fourelas
*** Musique romance, doux, attente, espoir***

Madame e (seule sur le divan, avec un éventail)

Ahhhhhhhhhhhh que je me languis, que je me languis qu'elle vienne, mais qu'elle vienne donc, cette amie tellement attendue... Depuis que la baronne est en voyage; (**soupir**) Ohhhhhh, my dear Baroness of Tétonnière... Et bien, je me sens seule, si seule, si seule dans notre grande villa...alors, voilà pourquoi, chaque soir, j'attends avec impatience, la visite de la délicieuse Madame Fourelas! Elle vient gentiment me tenir compagnie en l'absence de mon amie... Et depuis qu'elle possède la clef de la porte-arrière de mon vestibule, je ne me tiens plus, et chaque fois qu'elle enfonce cette clef à l'intérieur de cette serrure je ne me puis plus! J'écoute le tintement de la clef se glissant furtivement dans son trou secret et je sais, oh oui, je sais, Madame Fourelas sera bientôt près de moi, et au contact de sa douce présence, s'envoleront tous mes vilains tracas !!

** Musique arrêt**

Ohhhhhh, la voilà! La voici la jolie, la voilà la jola! Je l'entends, elle est là!

** Remusique / sourdine approche **

Madame Fourelas (au loin)

Hooooouuuuuuuu? HooooouuuuuuuuuOhhooouuuou? HOUUUUUUUUUUU!

Madame Mouillevit

J'adore quand elle fait la chouette!

Madame Fourelas (approchant de derrière avec une grosse clef à la main et un éventail)

Houuuuuuuuuuu! Ohhhhhhououou? Madame Mouillevit? Chère amie? Oh chérie...Clara ma douce...(elle s'approche d'elle)

** Musique en crescendo de dentelle **

Acte 1, Scène 1 (suite)

Madame Mouillevit

Oh Madame Fourelas, ma Lucienne, ma lulu, ma lumière, mon lampion, ma lampe, ma lanterne, ma langue...(elle s'enflamme)

Madame Fourelas

Oh, ma Clara ma Clarisse, ma clacla, ma clameur, ma clairière, ma cloison, mon clairon, éclaire-moi, ÉCARTE-MOI ! (jeu des mains qui se désirent)

stop musique

(les deux se calment en s'éventant de chaque côté du divan)

Madame Mouillevit

De grâce, prudence et discrétion, prudence et discrétion! (lui tapant affectueusement le nez). Avant tout, ma jolie tentation en sucre, il faut que je vous dise quelque chose: j'ai engagé hier une nouvelle bonne, à qui j'ai dévoilé notre liaison secrète. Elle me semble discrète, très fiable, et elle nous rendra la vie plus agréable. Je vous la présente de ce fait, et je suis certaine qu'elle deviendra notre complice à jamais !

Madame Fourelas

Tu fais confiance aux bonnes maintenant.

Madame Mouillevit

Derrière chaque servante se cache une maîtresse...ses bonniches en savent plus que tout autre sur les cachotteries des maisons; et celle-ci que j'ai moi-même choisit pour la Baronne of Tetonnière (**en aparté soudainement coupable**) "Oh, Baronness will you ever forgive me, and my dirty little secrets"... (**Elle revient à ses sens**) Je disais donc, la nouvelle bonne que j'ai choisie pour la villa est charmante, jolie, et porte un nom exquis: Armandine.

(Madame Mouillevit sonne la cloche)

** Remusique entrée de personnage --sympathique et léger **

Acte 1, Scène 2
Madame Mouillevit, Madame Fourelas, Armandine

Armandine

Madame m'a appelée ?

Arrêt musique

Madame Mouillevit

Oui, justement, VOICI chère Armandine, cette femme si précieuse et mystérieuse dont je vous ai parlé, hier...vous vous souvenez...elle à la clef du vestibule et me gêne par de fréquentes visites clandestines... Bon, je compte donc sur vous, pour ne rien laisser paraître lorsque la Baronne of Tétonnière sera de retour, je peux compter sur vous n'est-ce pas ?

**Musique reprend, drame qui pointe à l'horizon)*

Armandine (sous le choc de la vision de Madame Fourelas)

Mais bien sûr Madame, je suis entièrement à votre service...je serai muette comme une tombe et froide comme la mort...(elle vacille)

**Musique drame montant, émotion palpable **

Madame Fourelas (à part, descente vers public)

Non, mais ce visage, ce visage, qu'est-ce qu'il me rappelle ce visage, un sentiment étrange m'envahit, un passé qui refait surface NON...ce n'est pas possible, serait-il possible que ce soit: la Duchesse Rosebouton dans cet habit de bonne? Mon amour perdu...MON AMOUR PERDU! Je ne peux le croire...

** Arrêt musique**

Madame Mouillevit

Tout va comme vous le voulez?

Acte 1, Scène 2
(Suite, les mêmes)

Madame Fourelas (sous le choc)

Oui bien sûr, ceci me semble une bonne, bonne, sans contredit une bonne, bonne...

** Remusique drame-émotion **

Armandine (aparté, descente vers le public)

Non, je ne peux le croire! Mon amour perdu? Ma Lucienne ici, toute de chair et d'os? Je tremble. Mais qu'est-ce à dire? Depuis tant d'années... Damnation et rédemption... j'ai tout quitté pour ne jamais la revoir...j'ai abandonné mon titre de duchesse; j'ai abandonné la belle vie des gens riches et célèbres ! Et pourtant ici, aujourd'hui, la revoilà. Découvrira-t-elle mon habile stratagème?

** Arrêt musique*

Madame Mouillevit

Qu'est-ce donc, Armandine? Vous êtes toute pâle?

Armandine

Ce n'est rien Madame, qu'une vilaine pensée, déjà oubliée...

Madame Mouillevit

Et vous, chère amie, vous semblez préoccupée?

Madame Fourelas

Oh si peu, c'est ma vision qui semble s'amuser de moi, je vois des choses qui ne se peuvent pas...

Madame Mouillevit

Certes, chère amie, vous souffrez peut-être de surmenage...(aparté) pauvre chérie par ma faute, elle ne fait pas toutes ses nuits, quel dommage...**Retour aparté**) il vous faut un petit remontant, assurément un très alcoolisé breuvage ! (aparté) avant que nous passions aux choses sérieuses du déboutonnage!!!

Armandine! Offrez à madame quelque chose à boire, pendant que je vais me rafraîchir l'épiderme ! Vous savez combien j'aime me sentir toujours fraîche, là, vous savez, là où l'amour germe ! (**Pointant vers son sexe, exit Madame Mouillevit**).

Musique en lente montée. Retrouvailles, passion durant toute la scène suivante

Acte 1, Scène 3
Madame Fourelas, Armandine

Armandine

Madame désire-t-elle quelque chose?

Madame Fourelas

Oh ! Madame a beaucoup de désir...

Armandine

Mais, que désire-t-elle au juste?

Madame Fourelas

Madame désire une explication!

Armandine

Je ne comprends pas madame...

Madame Fourelas

Qu'est-ce qu'une duchesse fait dans un habit de bonne à tout faire?

Armandine

Une duchesse devient une bonne à tout faire, lorsque son coeur éclate en morceaux!

Madame Fourelas

Pourquoi avoir disparu sans donner aucune nouvelle ?

Armandine

Parce que vous m'avez fait terriblement souffrir!! Et cette nouvelle vie m'a permis de changer d'entourage en fuyant le passé sous une nouvelle identité...

Madame Fourelas

Je suis terriblement désolée, vous m'avez tant manquée, et à votre départ j'ai compris l'ampleur de mon amour pour vous.

Armandine

Je n'ai jamais cessé de vous aimer!

Acte 1, Scène 3 (suite)
Madame Fourelas, Armandine

Madame Fourelas

Je vous aime toujours Duchesse Rosebouton. Ô comme je vous aime!

Armandine

Ma Lucienne, ma Lulu !!!

Madame Fourelas

Mon Armandine, ma Didine !!!

Armandine

Ah, que je vous glottinerais des heures durant madame Fourelas...j'en ai rêvé toutes ces années... Vous glottiner !

Madame Fourelas

Ah, que je vous suçoterais Duchesse Rosebouton... Vous suçoterais le bouton ! Ô extase délivre nous !

(Elles se jettent l'une sur l'autre)

** Apogée musique puis arrêt brusque a l'entrée de Madame Mouillevit **

Acte 1, Scène 4
Armandine, Madame Fourelas, Madame Mouillevit

(Armandine et Madame Fourelas sur le divan pêle-mêle trébuchent et tentent d'avoir de la dignité)

Madame Mouillevit (à la cantonade)

Et bien, me voilà fraîche comme un bouton de rose, Madame, préparez- vous à vous émoustiller!

Madame Fourelas (en plaçant les mains d'Armandine sur son dos)

Oui là, bien, là, merci, je vais déjà mieux! Certes, votre nouvelle bonne a un merveilleux don pour guérir la plus vilaine crampe qui vous bloque le bassin! C'est une perle rare que vous avez trouvée là!

Madame Mouillevit

Dans les plus grossières huîtres, il y a souvent une perle! Mais Armandine, apportez-nous quelque chose à boire au plus vite! Nous serons bientôt si assoiffés! Tenez, du sherry! Deux verres de sherry.

Armandine

Mais tout de suite, madame (**aparté**) du sherry pour ma chérie retrouvée!

(Elle sort)

** Remusique en montée légère **

Madame Mouillevit

Et maintenant à nous deux ma Lulu! Que je t'agace les cinq sens...

Madame Fourelas (confuse)

Oh chérie, je suis déjà bien agacée...

Madame Mouillevit (grimpe sur le divan et l'embrasse)

Lucienne tu n'es qu'une gourmande, ferme les yeux et laisse-moi te baisoter, te cajoler, te titiller, te mamourer !

(Armandine de retour en pointant l'entrée paniquée)

Armandine Ma, ma, ma, Madame, la, la, ba, the, the, baroness, the Baroness of Tétonnière!

Acte 1, Scène 5
Les mêmes et la Baroness of Tétonnière

La baronne avec une valise et une cravache.

Panique, Madame Fourelas se cache sous le divan, Madame Mouillevit fige sur place

** Musique présentation personnage grandiose **

The Baroness (à la cantonade)

New York, London, Paris, Prague, Istanbul, Venice, Sienna, Athens, Berlin, Madrid, Stockholm, Dublin! And finally I am home, O, so, very sweet, home! Madame Mouillevit my love, you look stunning tonight! Come into my arms, I have missed you so, Clara my darling! Oh, oh, oh, would that be our new French-maid you promised me, my dearest?

** Musique devient plus dramatique **

Madame Mouillevit

Oui tout à fait baroness, my love; la nouvelle bonne, our new maid que j'ai choisi spécialement pour nous, Armandine. (**Armandine fait une révérence**) Mais vous arrivez bien tôt chère amie, I was expecting you only tomorrow, oui, en fait je vous attendais seulement demain, seulement demain...(**cherche où est Lucienne**)

Madame Fourelas (aparté public)

C'est ma mort! The baroness, ici! Elle ne devait pas arriver aujourd'hui! Quelle fâcheuse position! Si elle me voit ici, elle croira que j'ai appris son retour devancé et que je suis secrètement venu la retrouver ne pouvant plus attendre avant de la revoir! Alors, qu'aujourd'hui je suis venue voir et profiter de SA Clara ! Pas de son retour! Quelle mauvaise idée de les aimer toutes... Et bien tant pis je vais tout dire, je suis découvert, je dois la confronter ! (**se relevant de sous le divan**)

Madame Mouillevit (empoigne Lucienne en cherchant ses mots)

Ahhhh, et voici, oui, voici, la, la seconde nouvelle bonne, the second new maid! Car, car, deux bonnes valent mieux qu'une, rather two then one ! Qu'en pensez vous Baroness! (**Madame Fourelas se cache le visage**)

Elle s'appelle Lulu, et est très, très timide, very shy, yes, very shy, et elle est sur le point d'aller revêtir son costume. Yes, she will put her uniform now ! N'est-ce pas ARMANDINE? Trouvez-lui un habit convenable...(**les poussant à l'extérieur**)

Acte 1, Scène 5
(Suite, les mêmes)

Armandine

Mais tout de suite Madame! (**aparté**) vivement que je déshabille ma suave pécheresse! (**elles sortent**).

Madame Fourelas

Je suis cuite!

Madame Mouillevit

Je suis cuite!

The Baroness (aparté public)

There is something peculiarly floating in the air... Maybe it is simply that I have been away so long.....

** fin musique **

Acte 1, Scène 6
Madame Mouillevit, The Baroness

The Baroness

Madame, please, come closer, and sit right beside me. (**Les deux sur le divan.**) My journey was extremely exhausting, the luxury life, the palaces, the mansions, the castles : I am travel worn my precious! (**aparté au public**) And all the exotic beauties, who left me absolutely, No rest !!! As Baudelaire wrote: luxe, calme et volupté ! Ahhhhhh, this is the price to pay! (**Fin aparté**). Ahhhhhh, I have missed you ferociously Madam... And I simply adore your idea of two maids rather than one, it is charming, like you... So, seriously my tender bud, how were these three months without my ravishing caresses and my voluptuous kisses? (**elle commence à la caresser, et à l'embrasser**)

Acte 1, Scène 6
Madame Mouillevit, The Baroness

Madame Mouillevit (mal à l'aise)

Oh, bien, bien, sans vos caresses, bien! (**aparté au public**) J'ai eu droit à bien d'autres caresses, sans votre secours...et tout autant de baisers enflammés, j'en ai les lèvres toutes séchées !!!!!

The Baroness

You seem very strange Madam. Is there something wrong? Are you feeling some kind of pressure? Something you want to take off your chest? Something you want to tell me, perhaps?

Madame Mouillevit

Quelque chose que j'ai sur le cœur, quelque chose à vous dire, quelque chose qui pèse sur moi, NON vraiment rien ne pèse, rien à dire! (**en aparté**) si ce n'est que le brûlant souvenir du poids de Lucienne sur mon corps affamé...

The Baroness

And your perfume Madam, your perfume is oddly reminiscent of another enchanting smell? A smell, that I recognize, oh, so well... But could that be the perf.....

Madame Mouillevit

Mon parfum? Une odeur que vous reconnaissez? Impossible! Comme je suis distraite ce matin, j'ai oublié de me parfumer. I forgot my perfume ! Oh je reviens Baronne, je reviens... Je suis si heureuse que nous soyons à nouveau réunies my Baroness, my sweetest, my loveliest, my sexiest, my wildest, my tigress! (**elle l'embrasse sur la bouche passionnément et sort**).

Acte 1, Scène 7

The Baroness, puis Armandine, Madame Fourelas, puis Madame Mouillevit

Baronne

What a sensitive woman she is, every time I come back from one of my voyage, she is always so deeply troubled and confused. I should be more careful with her! From now on, I should always make sure she has caring lady companions to keep her company while I am away! So now it is time to examine my beautiful new and mischievous French-maids, Armandine and Lulu... J'adore! (**elle sonne la cloche et agite sa cravache**)

** Musique avec cassures sèches**

Armandine

Oui Madame la Baronne!

Madame Fourelas (habillé en bonne)

NON, non, tout cela va mal finir !

Armandine (insiste la soutenant par le bras)

Un peu de courage chéri, vous n'avez pas le choix.

Madame Fourelas

Vous ne comprenez pas! Je vous le répète, vous ne comprenez pas !

The Baroness

Please be quiet Miss Armandine and Miss Lulu! This is a very strict and serious inspection of my new and devoted servants. Stay still ! Do not move, is that clear ! But you, why are you hiding your face like that this absurd shyness has to stop immediately ! It is an order ! And I command that you respect it!

Madame Fourelas

Oh si vous saviez madame... Oh si vous saviez!!

Acte 1, Scène 7

The Baroness, puis Armandine, Madame Fourelas, puis Madame Mouillevit

The Baroness (avec la cravache les touchant de plus en plus)

Oh, I WILL know everything, and I WILL tame you Mesdemoiselles, and make you submit to all my desires, trust me... You are anyhow, two very pretty maids. Let me scrutinize you... First these uniforms, yes, they fit nicely, indeed we can really appreciate your silhouettes... and these aprons, perfectly ironed, yes, and these hands, very clean and soft and strong, and what about your mouths, ahhhh, simply perfect and very, enticing... But, but, your eyes, what is it? Your eyes... I know these eyes.....What ?

** Drame dans la musique **

Armandine (aparté)

Je sens la catastrophe approche...l'amante de Madame Mouillevit découverte, oh là là... Les carottes sont cuites et les bonnes se sont très mal conduites...

The Baroness

And this body, these curves, this face! (**dégageant la main de Lucienne**) WHAT! YOU! What is ! HAHA, I UNDERSTAND my love, you are so CLEVER !!!!
(**Folle de joie**)

** Arrêt musique **

Armandine

Ici, je suis un peu perdu!

The Baroness

Madam Fourelas, my sweetheart, my diamond. You just couldn't stand my painful absence anymore, you heard that I was coming home earlier, and you did all that masquerade out of love for me, ma Lucienne, mon amour ?

**Remusique pour ponctuer chaque révélation **

Acte 1, Scène 7 (suite)

The Baroness, puis Armandine, Madame Fourelas, puis Madame Mouillevit

Armandine

Quoi ? Ma Lucienne? Mais elle aussi ? Mais je ne comprends pas...
(elle pleure)

Madame Fourelas

Mon amour, mes amours (à **Armandine** et à **la Baronne**)

The Baroness

What ? Mes amours? Lucienne, I do not understand you!

Entre Madame Mouillevit (elle croit comprendre ce qui se passe)

Madame Mouillevit

Oh ciel d'Afrique et pattes de gazelles! Les intrigues se dénouent! Les enjeux se déjouent !

The Baroness

Oh my love! (à **Madame Mouillevit**)

Madame Fourelas

Oh mon amour! (à **Madame Mouillevit**)

Madame Mouillevit (tout à coup perplexe et inquiète)

Oh mes amours, my loves ! (à **la Baronne** et à **Madame Fourelas**)

Armandine

Oh mon amour! (à **Madame Fourelas**)

The Baroness

I do not understand anything, anymore! Ladies, you have been very naughty! This is what you have been ! Naughty! This is what you ARE, well.... WE ARE very, very, naughty women! Yes naughty, troublesome and gently perverted.....YES indeed, we are !!!!

Acte 1, Scène 7 (suite)

The Baroness, puis Armandine, Madame Fourelas, puis Madame Mouillevit

Armandine (elle crie)

MAIS QUI AIME QUI ?

** Musique romance douce (qui s'accélère) **

Madame Fourelas (les embrassant)

J'aime Madame Mouillevit et aussi the Baroness, et toi je t'aimerai sans cesse.

Madame Mouillevit (les embrassant)

I love, love, the Baroness, mais j'aime vraiment beaucoup, Madame Fourelas.

The Baroness (les embrassant)

I will love you Madame Mouillevit, forever, but Ô I simply adore Madame Fourelas.

Armandine

Et bien moi, j'aime Madame Fourelas mon vieil amour retrouvé! (**l'embrasse**) et je n'en puis plus de jouer à la bonne!! Je quitte ce travail. YES, I am leaving my position Baroness, je ne serai jamais votre servile petit jouet. De toute façon, I am not a real French-maid! Je suis en vérité la Duchesse Rosebouton! Voilà, mesdames ma véritable identité!

The Baroness (aparté au public)

A Duchess? Finally, a woman of distinction, a real aristocrat like me! Delighted!
(**elle lui fait le baise-main**)

** Musique qui va vers la fête, entraîante **

Acte 1, Scène 7 (suite)

The Baroness, puis Armandine, Madame Fourelas, puis Madame Moullevit

Armandine (allant chercher le champagne en coulisse, un plateau et des verres)

Nous devrions boire un peu de champagne ! Do you agree Baroness, champagne? And we should converse about Our future, oui discutons librement de notre avenir à toutes! Il y a tant d'amour dans cette pièce qu'il y devient difficile de respirer ! Et passons au Boudoir ! Nous y serons plus à l'aise afin de célébrer la rencontre des heureuses libertines que nous sommes!

Madame Moullevit (trinquant)

Yes ! Allons to the Boudoir, where it is more cozy, mes amies, mes amantes, my dear lezzies ! Mais avant tout, un toast! To the libertines aux mœurs légères, et à leurs amours communautaires !

Madame Fourelas (trinquant)

Au plaisir, to our désirs!

Baronne (trinquant)

To envy and destiny !

Armandine (trinquant)

À la femme, aux mélodrames ! et à vous, exquisés dames ! Et maintenant passons au Boudoir mesdames, je vous en prie, passons au Boudoir !... To the Boudoir please, follow me to the Boudoir... Au Boudoir... !!!!!!!

Elles sortent vers l'arrière-scène, champagne à la main, se tripotant allègrement !

** Musique / conclusion et fête – dynamisme et sortie de scène! **

FIN

©NATHALIE CLAUDE